

ARENA

Grand Concert

La Croisade des Enfants.

(The Childrens' Crusade) Par GABRIEL PIERNE

E
A
S
T
E
R

T
U
E
S
D
A
Y



M
A
R
D
I

d
e

P
A
Q
U
E
S

Le Mardi 13 Avril 1909

*Association Chorale
St-Louis de France*

M. le Professeur *ALEX. M. CLERK*

Mess. Laprès & Lavergne



Ont obtenu pour leurs EXCELLENTES PHOTOGRAPHIES un diplôme ainsi que la médaille d'or à l'exposition de Paris 1900. Leur atelier est le plus grand du Canada et il font les plus nouveaux genres de photographies de toutes les grandeurs et dans tous les prix, depuis \$1.00 la douzaine en montant.

N'oubliez pas qu'une douzaine de photographies fera plaisir à douze de vos amis.

Tous les tramways vous conduisent à leurs ateliers.

Les visiteurs sont toujours les bienvenus.

360, rue St-Denis, coin Ontario.

BELL TEL. EAST 133

The
T. F. Moore Co.

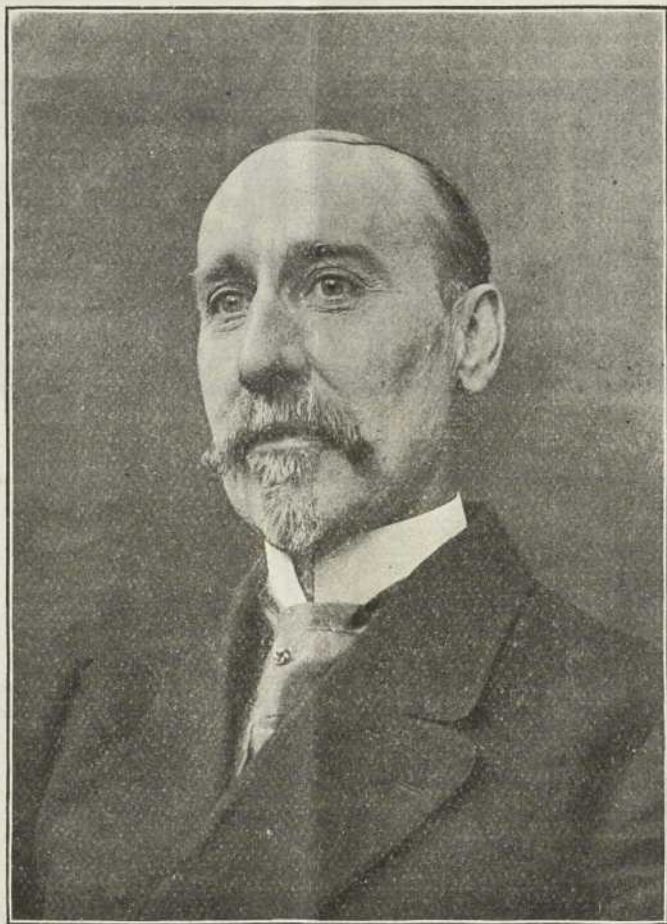
ANTHRACITE

COAL


BITUMINOUS

521 Demontigny St. East,

Montreal



M. le Professeur ALEX. M. CLERK,



 Autrefois de la rue Notre-Dame

JAMES CUDDY & Co.

== Le Nouveau Magasin du Quartier Nord. ==

Grandes réductions dans les Tapis Rugs, Prélarts, Linoleum et toutes fournitures de maisons nécessaires au déménagement du printemps.

Dernières Nouveautés du printemps et de l'été dans les Etoffes à Robes les Soieries, les vêtements de Dames. Une ligne d'échantillons de Sous-vêtements de Dames au prix du printemps

 Venez les voir. 

706, rue St-Denis



CAFÉS COMTE ST-MARC
SONT
LES MEILLEURS JAVA & MOKA
LA CRÉOLE

L. A. MORENCY

O. MORENCY

MORENCY FRÈRES

ENCADREURS ET DOREURS

Miroirs dans tous les styles, une spécialité.

Téléphone Bell : - - - Est 3202.

346, STE-CATHERINE EST, "PRES BERRI" MONTREAL

Téléphone Bell : Est 1203

Téléphone : Marchands 187

GEO. VANDELAC

DIRECTEUR DE
FUNERAILLES..

Voitures Doubles à louer.

464, Rachel ; 932, Cadieux

Croisade des Enfants

Légende Musicale

Donnée par

L'ASSOCIATION CHORALE DE ST-LOUIS DE FRANCE

Sous le haut patronage de son excellence le Gouverneur-Général
Lord Grey et de sa grandeur Monseigneur Paul
Bruchesi, Archevêque de Montréal.

OFFICIERS

REV. J. A. BELANGER, Curé,	Président Honoraire.
RODOLPHE FORGET, M. P.,	1er Vice-Prés. Honoraire.
CHARLES CHAPUT,	2ième " "
FRED. C. LARIVIERE,	Président.
DR. RAOUL MASSON,	1er Vice-Président.
ED. DESAULNIERS, N. P.,	2ième Vice-Président.
EMILE CHAPUT,	Secrétaire.
W. QUESNEL,	Trésorier.
H. A. CHOLETTE, Avocat,	Ex-Président.
DR. ALFRED LABELLE,	Ex-Président.
T. G. BERTRAND,	Asst.-Directeur.
R. L. BEAUDRY, Avocat,	Organiste.

CONSEIL DE RÉGIE

C. D. BERTRAND	ED. BOUCHARD	JULES CLEMENT
DR. ED. DUFRESNE	DR. F. A. FLEURY	EUG. LECAVALIER
	PAUL G. OUMET	

Bibliothécaires: P. LACHANCE & G. B. GRANDMAISON.

DIRECTEUR MUSICAL

M. le Professeur ALEX. M. CLERK

Téléphone Bell : Est 1653

Téléphone : Marchands 227

GERVAIS & FRERE,

Marchands Épiciers.



Importateurs de Vins et Liqueurs, Sherry, Port, Tarragonc.

No. 71, RUE CHARRIER,

MONTREAL

MAISON FONDÉE EN 1852

Successeur de A. LAVALLÉE

CHAS. LAVALLÉE,

**Importateur d'Instruments de Musique et
de Musique en Feuille.**

*Réparations de toutes sortes
exécutées à bref délai.*



Tél. Bell : Main 554

35, Boul. St-Laurent, MONTREAL

*Agent pour Besson & Co., Londres, Ang. ; Pelisson, Guinot & Cie, de Lyon, France ;
J. W. York & Sons, de Grand Rapids, Mich.*

Bell Telephone Long Distance : MAIN 3070

Merchants Telephone 726

ESTABLISHED IN 1893

A. DUMANI, FRUIT MERCHANT & EXPORTER

SPECIALTIES :—

APPLES FOR EXPORT, BANANAS, ORANGES, LEMONS, GRAPES, STRAWBERRIES, ETC.

No. 71 Bonsecours Market, Montreal, Canada

ED. GERNAEY,

FLEURISTE

*FLEURS FRAICHES en quantités
illimitées reçues tous
les jours.*



*Tributs Floraux de toutes sortes.
SPÉCIALITÉ :
GERBES DE NOCE.*

**108, Ste-Catherine Est. Téléphone Bell : Est 6204
MONTREAL**

LA CROISADE DES ENFANTS

LÉGENDE MUSICALE EN QUATRE PARTIES ADAPTÉE
DU POÈME DE MARCEL SCHWOB
PAR GABRIEL PIERNÉ



Ière Partie.—LE DÉPART	- - - -	1
IIème “ —LA GRANDE ROUTE	- - - -	46
IIIème “ —LA MER	- - - -	66
IVème “ —LE SAUVEUR DANS LA TEMPÊTE	- - - -	114

PERSONNAGES

ALLYS—Madame François de Martigny	- -	<i>Soprano</i>
ALAIN—Mademoiselle Germaine Manny	- -	<i>Soprano</i>
UNE MÈRE—Madame Albert Savignac	- -	<i>Soprano</i>
LE RÉCITANT—Monsieur Paul Dufault	- -	<i>Tenor</i>
UN VIEUX MARINIER—Monsieur Paul Ouimet	- -	<i>Bariton</i>
LES VOIX DANS LA NUIT—	- -	
LA VOIX D'EN HAUT—	- -	
LES ENFANTS—	- -	
LE CHOEUR—	- -	



¶ “Vers ce temps-là, beaucoup d'enfants, sans chef et sans guide, s'enfuirent ardemment de nos villes et cités vers les pays d'outre-mer. Et, quand on leur demandait où ils allaient, ils répondaient : “ A Jérusalem, pour quérir la terre sainte..... Ils portaient escarcelles, bourdons, et la croix sur l'esclavine..... Et certains venaient depuis Cologne. Ils arrivèrent jusqu'à Gênes et montèrent sur sept grandes nefes pour traverser la mer. Et une tempête s'éleva, et deux nefes périrent, et tous les enfants d'icelles deux nefes furent engloutis..... Et lorsqu'on interrogea la cause de leur départ, ils répondirent : “Nous ne savons point”.....

*Chroniques d'ALBERT DE STADE, de JACQUES DE VORAGINE ET
d'ALBÉRIC DES TROIS FONTAINES.) Année 1212.*

J. A. PARENT,

Epicerie Moderne du Quartier St-Louis

EN FAIT D'EPICERIES nous sommes en mesure de vous servir des marchandises de Première Classe et promptement.

☛ Une visite est sollicitée. ☛

98, Prince Arthur Est. Tél. Bell, Est 538
MONTREAL

**Nous recommandons les
MARQUES suivantes :—**

“**LA MINERVA**” HUILE OLIVE PURE, H. E. Boule, Marseilles. La seule Huile importée portant un certificat d'analyse du laboratoire de Marseilles.

“**LE SOLEIL**” CONSERVES IMPORTÉES ET FRUITS DANS LE SIROP. La Marque qui jouit de la plus grande réputation sur le marché Canadien, pour : Petits Pois, Haricots, Asperges, Macédoines, Epinards, Soupes, Fruits, Etc, Etc.

La société moderne a des exigences parfois extrêmes ; mais vous pouvez y satisfaire pleinement grâce au “**BACCHUS**” Vivifiant, à base de vins de Bourgogne et finement aromatisé de Quinquina.

DISTRIBUTEURS EN GROS:—

Laporte, Martin & Cie, Ltée,
568, rue St-Paul, MONTREAL

ETABLIE EN 1832

TELEPHONE BELL: EST 2677

Marcisse Beaudry & Fils,

BIJOUTIERS
ET OPTICIENS

287, Ste-Catherine Est, (Pres rue St-Denis,) Montreal

FOR ENGLISH VERSION SEE PAGE 23

LA CROISADE DES ENFANTS

LÉGENDE MUSICALE

PAROLES DE MARCEL SCHWOB MUSIQUE DE GABRIEL PIERNE

Interprétée pour la première fois à Montréal, par

L'Association Chorale Saint-Louis de France

SOUS LA DIRECTION

DU PROFESSEUR ALEX. M. CLERK

AVEC LE

Gracieux Concours d'un Puissant Choeur de Dames

ET DE

M^{de} F. DE MARTIGNY, soprano

M^{de} J. A. SAVIGNAC, soprano

M^{lle} MANNY, soprano

M. PAUL DUFAULT, ténor

M. PAUL G. OUIMET, baryton

*La première audition de cette œuvre a été donnée au théâtre du
Châtelet, sous la direction de Edmond Colonne,
le 18 janvier 1905.*

Tél. Bell, Est 3235.

*Nous portons une grande attention
à l'exécution de tout ordre.*

LOUIS E. BASTIEN

**MARCHAND-TAILLEUR
ET IMPORTATEUR**

340, rue Ste-Catherine Est, - - MONTREAL.
(Près Saint-Denis)

Ouvrage exécuté avec soin et Bas Prix.

J. D. ROBITAILLE

Horloger, Bijoutier et Opticien



Spécialiste dans les ouvrages fins d'horlogerie, tels que : CHRONOMÈTRES, CHRONOGRAPHES, MONTRES ANGLAISES, MONTRES À RÉPÉTITION, ETC.

Le Savon BON AMI est précieux dans la maison. Cristaux, Argenteries, Verreries, etc., etc., sont rapidement et parfaitement LAVÉS et POLIS d'une seule opération.

Les FRUITS et les LÉGUMES en conserve de la marque GAZELLE sont une révélation en tant que qualité. Essayez, entr'autres, une boîte de PETITS POIS VERTS très Fins.

Les SARDINES Norvégiennes, à l'huile et à la Sauce Tomates, de la marque CROSSED FISH ont un cachet particulier qui les fait apprécier des gourmets.

LIBRETTO

DE

LA CROISADE DES ENFANTS

PREMIERE PARTIE

LE DEPART

Nous sommes dans une ville de Flandres, en 1212, la nuit. Des enfants entendent des voix mystérieuses qui leur ordonnent d'aller reconquérir la Terre Sainte... Et c'est le départ de ces croisés d'un nouveau genre, malgré les plaintes de leurs mères en pleurs, les inutiles désapprobations de leurs pères.

*
* *

Les Voix dans la nuit.

Réveillez-vous!
Allez vers Jérusalem!
Jésus attend!...

Le Choeur

Quel miracle se prépare sur la terre?
Dans la nuit, s'élève une voix mystérieuse et claire, parmi la brume nocturne...

Les Voix dans la nuit.

Réveillez-vous!
Allez vers Jérusalem!
Jésus attend!...

Le Récitant

Partout le peuple est plein de rumeurs:
Des femmes courent par les rues, et tendent leurs mains vers le ciel. Des enfants, en folie, brisent les portes, sortent des maisons, s'arrachent des bras de leurs mères... Seigneur! Les temps sont-ils proches?... Est-ce le signal d'une croisade?...

Les Voix dans la nuit.

Réveillez-vous!
Allez vers Jérusalem!
Jésus attend!...

Les Enfants

Entendez-vous les voix qui appellent?...
Entendez-vous les voix blanches?...

Le Récitant

Seigneur, regardez: Les troupes des enfants répondent à votre appel!..

Les Enfants

Entendez-vous, dans la nuit, les voix blanches qui appellent?..

Le Choeur

Seigneur, ordonnez-vous une croisade?
Une croisade des enfants?..

Les Voix dans la nuit.

Réveillez-vous!
Allez vers Jérusalem!
Jésus attend!...

Alain

Entendez-vous la voix?... Oh! je voudrais aller vers cette voix!..
Mon Dieu! Tu m'as fait naître aveugle, et jamais je n'ai vu la lumière. Où est Jérusalem?... Ah! mon Dieu, conduis-moi! Aide-moi!..

Allys

Jésus appelle!..
Jérusalem est blanche dans la nuit: C'est moi, la petite Allys, qui te conduirai.
Alain, Jésus appelle: donne-moi ta main!..

Alain

Jérusalem est blanche dans la nuit; et je voudrais aller vers cette voix qui

Compagnie Générale Transatlantique.

LIGNE FRANÇAISE.

SERVICE DE NEW YORK, LE HAVRE, PARIS ET
VICE VERSA.

Ligne Favorite des Canadiens-Français.

*Pour le Continent Européen par les nou-
veaux Steamers à grande vitesse.*

Paquebots Express à deux Hélices.

LA PROVENCE :— 14.000 ton., 30.000 ch.

LA SAVOIE :— 11.500 ton., 22.000 ch.

LA LORRAINE :— 11.500 ton., 22.000 ch.

LA TOURAINE :— 10 000 ton., 15.000 ch.

*Les paquebots de la Compagnie
Générale Transatlantique sont
munis d'appareils de télégraphie
sans fils à longue distance. . .*

Agents Généraux pour le Canada :

Genin, Trudeau & Cie,
22, Notre-Dame Ouest, Montréal.

JULES HIRTZ PHARMACIEN

*Drogues, Produits Pharmaceutiques, Parfu-
merie, Articles de Toilette, Etc.*

SPÉCIALITÉ :— Prescriptions Françaises,
Anglaises, Allemandes et Étrangères.

Coin de la rue Craig et Côte de la
Place d'Armes, Montréal.

WILLIAM LOVE CATERER AND CONFECTIONER

SPECIALTIES :— Ice Cream, Jellies, Russes,
Salads, Etc.

739 St. Lawrence St., Montreal
Telephone : EAST 488

The "Daisy" Hot Water Heater

We are the Largest Manufacturers in Canada
for the following lines ; HOT WATER HEATERS ;
CAST IRON FITTINGS for Hot Water or Steam ;
SOIL PIPE and FITTINGS ; STABLE FIXTURES.

WARDEN KING, Ltd., Montreal

appelle!.. Mon Dieu, conduis-moi: jamais je n'ai vu la lumière...
Jérusalem est blanche dans la nuit: enfants, levez-vous!.. Les chevaliers ont déposé leurs armes, les rois ne savent plus commander!..

Les Enfants

Allons vers Jésus!..
Les chevaliers ont déposé leurs armes; nul roi, nul chrétien ne prend les armes pour la foi!
Allons vers Jésus, allons vers Jérusalem!..

Alain et Allys

Dans les jardins, nous cueillerons des fleurs, et nous en tresserons des croix rouges et vertes, pour Jésus!..
Comme les hirondelles d'automne, quand elles s'envolent, partons vers le soleil, partons vers la Terre-Sainte, vers Jésus!..

Les Enfants

Dans les jardins, nous cueillerons des fleurs, et nous en tresserons des croix rouges et vertes, pour Jésus!..
Comme les hirondelles, quand elles s'envolent, partons vers le soleil!..
Nous cueillerons des fleurs, des croix rouges et vertes pour Jésus!..

Les Pères

Hélas! malheureux!.. Où voulez-vous marcher dans les ténèbres!..

Les Enfants; Alain, Allys

Jérusalem est blanche dans la nuit.

Les Pères

Jérusalem est très loin, au bout de la mer!..

Les Enfants; Alain, Allys

La mer se séparera, la mer se desséchera: nous traverserons la mer, nous irons vers Jésus!.. pour conquérir la Terre-Sainte!..

Les Pères

Hélas! Malheureux!.. Restez, restez!.. Malheureux insensés..

Les Mères

Et qui vous donnera, enfants, le pain de chaque jour?

Alain

Jésus nous donnera du pain blanc, et nous vivrons comme les oiseaux du ciel... Jésus nous donnera l'eau limpide des sources, et dans les jardins, nous cueillerons des fruits, et nous dormirons, la nuit, dans les meules de foin, et la bonne lune veillera sur nous, dans le haut du ciel!..

Les Enfants; Alain

Jésus nous donnera du pain blanc, et nous vivrons comme les oiseaux du ciel, et nous dormirons, la nuit, à la bonne clarté de la lune!..

Les Mères

Chers enfants!.. Restez, restez avec vos mères!.. Oh! souvenez-vous: Nous avons eu tant de peines, tant de souces pour vous!..

Une Mère.—Les Mères

O mon petit enfant, que j'ai si doucement bercé dans le berceau d'osier tendre!.. Et la nuit je m'éveillais pour t'écouter respirer! Et ton petit corps est fait avec le mien: tu es ma chair, mon sang! O mon petit enfant, ne me laisse pas seule dans la nuit: tu es ma chair, tu es mon sang; ne pars pas, ne pars pas! Je t'ai si longtemps porté dans mes bras!.. J'ai tant pleuré que mes pauvres yeux sont rouges! Ne me laisse pas sans toi, mon enfant ne pars pas! Oh! Souvenez-vous, enfants!..

Les Voix dans la nuit.

Allez à Jérusalem!
Allez!.. Jésus attend!..

Alain

Ah! Ecoutez la voix, la voix blanche dans la nuit!..
Ah! Jésus nous appelle!

Alain et Allys

Venez vers Jérusalem si blanche, dans la nuit!.. Dans les jardins, nous cueillerons des fleurs pour Jésus!.. Partons vers le soleil! Nous cueillerons des fleurs, des croix rouges et vertes pour Jésus!..

Les Pères; les Mères

Souvenez-vous, enfants; ne nous abandonnez pas!.. Jérusalem est loin, très loin, tout au bout de la mer jolie... Hélas! Malheureux! Vous suivez un enfant aveugle!..

Alain; Allys, les Enfants

Il ne voit pas la terre, mais il voit Jésus!.. La mer se séparera, la mer se desséchera, nous traverserons la mer: nous irons vers Jésus!..

Les Pères; les Mères

Seigneur, ayez pitié!.. Seigneur, protégez, pardonnez!
Seigneur, ayez pitié des innocents!..

La Société Co-opérative de Frais Funéraires

INCORPOREE LE 16 AOUT 1895

BUREAU DE DIRECTION :

M. Le JUGE F. X. CHOQUET,	- - -	Président
H. DUPRE,	- - -	Vice-Président
Dr I. LAVIOLETTE,	- - -	Inspecteur
F. G. CREPEAU, N. P.,	J. JEANNOTTE,	
A. A. LABRECQUE,	A. MEUNIER.	
W. A. WAYLAND,	- - -	Secrétaire-Gérant.

SPÉCIALITÉ : Funérailles de Première Classe.



Mesdames.

Êtes-vous soucieuses du chic de votre coiffure ?

de la durée de votre Marcel Wave ?

Voulez-vous avoir un postiche invisible, de création bien parisienne ?

Voulez-vous faire travailler vos peignes, en ondulations et frisures indéfrisables — soit puffs, tresses, cushions, pompadours, transformations—à des prix extraordinaires de bon marché ?

Si oui, venez consulter **GOURDEAU,** COIFFEUR FRANÇAIS

422, rue St-Denis

Téléphone Est 6417

Entre Ontario et Sherbrooke.

DEUXIEME PARTIE

LA GRAND' ROUTE

Puis, sur la grande route, le voyage des nouveaux Chevaliers, plus nombreux chaque jour; l'impressionnant pèlerinage au milieu des plaines fleuries, des bois printaniers, jusqu'à Gênes, jusqu'à la mer, où des nefes leur sont données.

*
* *

Les Enfants

Trois enfants étions, qui leur chemin s'en allions...
A nos chemins, rencontrâmes Notre-Seigneur Jésus-Christ!

Alain

Allys, je sens ta main qui tremble dans la mienne: n'es-tu pas lasse, mon aimée?... Parle-moi, toi dont le visage doit être beau comme le lis du Seigneur!..

Les Enfants

Trois enfants, où allez-vous?... Sire Jésus, protèges-nous: car, nous venons cueillir la fleur, pour guérir toutes vos douleurs!..

Allys

Les enfants chantent: ils emplissent la route comme un essaim d'abeilles blanches... Ils marchent comme des pèlerins: ils ont bourdon de coudrier et croix de feuilles vertes!..

Les Enfants

Bourdon de coudrier et croix de feuilles vertes... Croix fleuries, croix vivantes... Sire Jésus, protège-nous!..

Allys

Ah! que le printemps est doux, cette année! Qu'il est beau!.. Le Seigneur est ici, près de nous: sur cette épine rouge... Le Seigneur est partout: sur l'aile des bourdons, et dans le chant des cigales!..

Les Enfants

Croix vertes, croix blanches, cloix fleuries... Bourdon qui vole, vole!.. Cigale, chante!.. Sire Jésus, protège-nous!..

Alain

Ah! Que le printemps est doux, cette année!.. Le Seigneur est ici: dans le souffle de l'air, dans les cheveux d'or qui couvrent ma figure... Oh! Verrons-nous le Seigneur blanc, dans sa sainte clarté?..

Les Enfants

Au mont Olivet vous irez; la fleur de l'arbre vous prendrez... Venez, venez cueillir la fleur, pour guérir toutes vos douleurs!

Croix vertes, croix fleuries, menez-nous, consolez-nous... Bientôt, nous verrons la mer, nous verrons Jérusalem!..

Trois enfants étions, qui leur chemin s'en allions.. A nos chemins, rencontrâmes Notre-Seigneur Jésus-Christ. Sire Jésus, protège-nous: car, nous venons cueillir la fleur, pour guérir toutes vos douleurs!..

Alain

Seigneur, guérissez la douleur de ne pas voir!..

Alain; Allys

O Seigneur, laissez venir à vous tous les petits enfants!..

Les Enfants

Trois enfants étions qui leur chemin s'en allions!..

Tél. Bell, Est 1846.

A. S. LAVALLÉE

MAGASIN DE
CHAUSSURES

101, BOULEVARD ST-LAURENT, -- -- -- MONTRÉAL.

Edmond Hardy

38 RUE NOTRE DAME OUEST
— (PRES DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME) —

LES CHANTEURS.

Trouveront les Romances et Chansons les plus nouvelles venant directement de Paris.

LES PIANISTES ET VIOLONISTES.

Qui aiment a belle musique trouveront un choix considérable des meilleurs auteurs.

CORDES HARMONIQUES de qualité supérieure pour le Violon et tous les Instruments à Cordes.

REPARATIONS D'INSTRUMENTS DE TOUS GENRES.

Représentant au Canada des Maisons Européennes suivantes: MAHILLON & CIE, de Bruxelles
CORRESNON & CIE, de Paris, THIBOUVILLE LAMY & CIE, de Paris.
Demandez le Catalogue de Musique Vocale et Instrumentale.

TÉL. EST 1949

Musique en Feuilles

ED. LAFOND

FLEURISTE



Fleurs Naturelles et Artificielles,
MORCEAUX MORTUAIRES.

409 rue Ste-Catherine, Est,
MONTREAL

W. PLANTE, Prop.

C. E. FAUTEUX, Gérant

“DULUTHOSCOPE”

VUES ANIMÉES, CONCERT
VAUDEVILLE ET COMÉDIE

Venez entendre l'inimitable Edouard dans son répertoire comique. Mr. René Latourelle dans ses chansons illustrées.

344 DULUTH EST, - - MONTREAL

TROISIEME PARTIE

LA MER

On s'embarque!... On navigue vers Jérusalem "blanche, là-haut, au bout de la mer jolie"... Et, dans le calme des soirs, les vieux marins bronzés racontent aux têtes blondes la légende des Etoiles!...

*
* *

Le Récitant

Enfin, voici la mer, la grande mer bleue, dont les plis sont doux et qui est ourlée de blanc, comme une robe divine!... Ciel liquide aux astres vivants!... Eau limpide, eau claire, eau sainte!... Tu reçois le fleuve sacré où Saint-Jean purifia les hommes. Tu as balancé les images transparentes des apôtres!... O berceuse d'azur, qui n'as ni flux ni reflux, porte vers Jésus les petits, vagabonds!... Porte les enfants dans tes bras glauques, penche sur eux ton visage céruléen; fais babiller pour eux ton murmure; agite pour eux ton rire pourpré; amuse les enfants, caresse les enfants!... O berceuse d'azur, ô mer, porte les enfants vers Jésus! Vois tous ces innocents qui chantent leur joie sur tes grèves, ô berceuse d'azur, ô berceuse d'enfants!...

Les Enfants

Noël!... Noël!... Nous sommes arrivés jusqu'à la mer bleue!

Allys

Noël!... Noël!... Voici la mer jolie!... Noël!...

Les Enfants

Comme elle bourdonne, comme elle murmure!... Jérusalem est là-bas, tout au bout de la mer jolie!... Oh! comme elle rit, comme elle bourdonne, comme elle murmure! Comme elle rit, la mer bleue!...

Allys

Noël!... Noël!... Jérusalem est là-bas... Noël!... Noël!... Jérusalem est là-bas, tout au bout de la mer jolie!...

Les Enfants

Voici la mer bleue, voici la mer jolie! Noël!... Noël!... Jérusalem est là-bas, tout au bout de la mer jolie!...

Alain

Allys, j'entends une grande plainte qui gémit et qui pleure. O sommes-nous? Où sommes-nous?..

Allys

Alain, réjouis-toi: ce n'est pas une plainte qui pleure ou qui gémit, c'est la grande mer qui chante de joie, et toutes ses vagues blanches roucoulent comme des colombes et chacun des roucoulements dit: Alléluia!... Alléluia!... Toutes les vagues blanches chantent et roucoulent de joie! Noël!... Jérusalem est au bout de la mer jolie!...

Alain

L'eau bleue de la mer jolie!... Oh! laissez-moi tremper mes mains dans l'eau qui baigne la Terre-Sainte!...

Les Enfants

Alléluia!... Alléluia!...

Alain; Allys

Eau sainte, eau bleue, baptise-nous, caresse tes deux enfants!...

Le Choeur

Eau sainte, eau bleue, caresse, baptise tous les petits enfants!...

Allys

Noël! Les vagues blanches roucoulent de joie. Noël!... Comme elle bourdonne, comme elle murmure... Jérusalem est là-bas, tout au bout de la mer jolie! Oh! comme elle rit!... Les vagues blanches chantent de joie!... Jérusalem est là-bas: Noël!... Noël!...

Alain

Voici la mer jolie, voici la mer bleue: Noël!... Noël!... Comme elle bourdonne, comme elle murmure!... Jérusalem est là-bas, tout au bout de la mer jolie!... Comme elle bourdonne!... Les vagues blanches chantent de joie!... Jérusalem est là-bas. Noël!... Noël!...

H. P. LABELLE & CIE, Limitée

Voici le temps de faire vos achats de mobiliers de maison. Notre assortiment est le plus considérable en fait de

Meubles
Tapis
Portières
Etc.

Literie
Prélarts
Garnitures
Etc.

Bourrures
Rideaux
Cadres
Etc.

Nos prix sont toujours les plus bas et nous vous demandons de voir notre assortiment et connaître nos prix avant de placer votre commande.

—Nos 5 a 9, RUE NOTRE-DAME, OUEST—

Capital payé \$1,000,000—Un Million de Dollars

La Banque Provinciale du Canada

Président : H. LAPORTE,

Nice-Président : W. F. CARSLY.

Gérant-Général : TANCRÈDE BIENVENU.

BUREAU DE CONTROLEUR DU DÉPARTEMENT D'ÉPARGNE :

Sir ALEXANDRE LACOSTE,

A. S. HAMELIN,

Sir LOMER GOUIN.

CERTIFICAT DE DEPOT SPECIAL

Délivré par sommes de \$500 et au-dessus, aux Conditions suivantes :
3 mois, 3 % ; 6 mois, 3¼ % ; 12 mois, 3½ % . 3 % d'intérêt sur les dépôts d'épargne,
payés les 30 juin et 31 décembre

Bureaux ouverts de 7 à 8 heures p. m., dans les succursales de la ville.

36 SUCCURSALES DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

Succursale St-Louis-de-France : J. E. H. LESAGE, Gérant.

Les Mariniers

Ohé! Mariniers!.. Ohé!.. Voici des nefs que la cité envoie, la cité de Gênes. Les échevins ont ordonné des nefs pour la Terre-Sainte. Embarquez!... Enfants, embarquez!..

Bien des fois, nous avons vogué vers les rives lointaines; jamais nous n'avons eu tant de têtes blondes, parmi nos voiles. C'est un vol de jeunes hirondelles, un vol qui part vers l'orient... Jésus, Jésus, veille sur tes hirondelles, veille sur tes enfants!..

Les Enfants

Voyez, voyez!.. Les étoiles sur la grève, les étoiles de la mer!.. Voyez: elles sont violettes et roses, les étoiles de la mer!..

Les Mariniers

La mer est pleine de bêtes étranges, de fleurs de chair, d'animaux lumineux... Venez au navire, enfants, embarquez!..

Les Enfants

Miracle!.. Les étoiles du ciel se sont noyées dans la mer!.. Miracle!.. Miracle!..

Un Marinier

Les étoiles de la mer viennent de Terre-Sainte... Ecoutez, enfants, l'histoire des étoiles:

"Dans la nuit de Noël, où était né Notre-Seigneur, le Seigneur des Enfants, il était né une étoile neuve, énorme et bleue.

"Elle veillait sur lui, dans sa crèche, et quand il marchait, elle le suivait. Et l'étoile aimait Jésus.

"Mais, quand les méchants vinrent le frapper, et que le sang de Jésus coula, l'étoile bleue devint rouge sombre et elle pleura du sang!.. Et ses larmes de feu ruisselaient par le ciel...

"Et quand Jésus fut mort, elle mourut "aussi, puis elle tomba dans la mer et se noya."

Les Enfants

Noël! Les étoiles se sont noyées pour Jésus, et sont mortes dans la mer!..

Le Récitant

Les étoiles ne sont pas mortes: elles vivent avec Jésus. Voyez, dans le soir qui vient, voyez le ciel rose et vert pâle et les vivantes étoiles qui scintillent tout là-haut. Jésus, le doux Jésus, les appellent vers lui. Car Jésus dit: "Je suis la vie et la résurrection."

Le Choeur

Jésus dit: "Je suis la vie et la résurrection".

Le Récitant

Voyez, dans le ciel, dans le ciel glorieux, les âmes étincelantes des étoiles!..

Les Mariniers

Ohé!.. Mariniers!.. Ohé!.. Il est l'heure, embarquez, enfants, embarquez dans les nefs de la cité de Gênes! (Les enfants embarquent: la nuit tombe)

Le Choeur

Le soir descend sur la mer: voici la lune rouge et nouvelle: elle flotte au bord du ciel, comme un esquif en feu. Voyez-vous le vent de la brune qui gonfle les voiles blanches?..

Vogue sur la mer jolie, vogue sous le bon vent, vogue vers la Terre-Sainte, vogue vers Jérusalem!.. Vogue au loin, sous le bon vent, sur la mer qui berce, dans la nuit!.. Vogue!..

Alain; Allys, les Enfants.

Vogue, vogue, sur la mer jolie!.. Vogue, vers Jérusalem, vers la Terre-Sainte!.. Vogue sur la mer qui berce dans la nuit!.. Vogue!..

F. X. TESSIER & CIE

BOUCHERS

Viandes de toutes sortes et de premier choix, à des prix modérés

153 EST, RUE ROY

(Coin Sanguinet)

MONTREAL

Gurd's Ginger Ale Caledonia Water

There is nothing quite like either for both are "the best".

Gurd's Caledonia Water is from our own springs.

SEE how clear it is!

TASTE how delicious it is!

NOTICE the name **Gurd** upon the label. There is no better guarantee.

CHARLES GURD & CO., LTD.

J. E. CARREAU

(SUCESSEUR DE C. B. LANCTOT)

Importateur d'Ornements et Bronzes d'Eglises

Vêtements Sacerdotaux, Vases Sacrés, Bannières, Drapeaux, Toiles pour lingerie, Insignes, Chemins de Croix, Statues, Vins de Messe, Cierges, Huile d'olive, Mérinos à Soutane, Says.

Articles religieux de tout genre pour Pèlerinages et Missions.

Spécialité: Décoration d'Eglises et Tentures pour cérémonies funèbres. Cadeaux religieux de Première Communion et de tout genre.

16, rue Notre-Dame Ouest, Montréal.

TEL. BELL EST 1066

H. M. St-Denis Épicier

Épicerie Fine, Fins Vins et
Liqueurs de Marque

104, rue Drolet, Montréal

"Le Photographe Connu"



251, STE CATHERINE EST
(PRÈS SANGUINET)
MONTREAL.

TEL. EST 5556

No 251 rue Sainte-Catherine Est

PRES SANGUINET

QUATRIEME PARTIE

LE SAUVEUR DANS LA TEMPETE

Pourtant la tempête survient, terrible, qui brise les mâts et désempare les navires. Le désarroi remplace l'espérance, l'épouvante succède à la joie. Le naufrage est inévitable, quand Jésus entend leurs prières, calme les vagues furieuses et sauve les enfants. Une immense acclamation d'allégresse s'élève de toutes les poitrines.

*
* *

Le Récitant

La nuit s'est faite sur les eaux, et la nef tremble dans les ténèbres. Comme les cordes tendues gémissent lamentables et plaintives!.. Hélas! les vagues se gonflent et la nef pleure contre l'écume...

Quels obscurs tourbillons! Quels cercles d'eaux furieuses!..

Les Mariniers

Quels obscures tourbillons! Quels cercles d'eaux furieuses!..

—Ho! Veillez à la hune, carguez la toile, fermez les panneaux; les écoutilles closes!.. La grande vague va s'abattre sur nous... Tiens bon, tiens bon la barre!.. La barre est rompue!.. Liez le mât d'artimon, étayez le mât de misaine!.. Capitaine, oh! capitaine, le grand mât craque!..

Les Enfants

De profundis libera nos, Domine!

Allys

Alain, j'ai peur!.. Ah! Parle-moi, Alain, je ne te vois plus, l'eau m'aveugle... Alain, la nuit est noire, j'ai peur!.. Alain... Hélas! Hélas!..

Les Enfants

De profundis libera nos, Domine!

Les Mariniers

Saisissez les cordages!.. Tenez-vous à la lisse!..

Les Enfants

Herbert, Denis, Simon, Eléonore! ne me quitte pas!.. Dieu! Protège-nous!.. Bernard, Herbert, Simon, Eléonore, Tiens-moi contre toi!.. Seigneur! protège-nous!.. De profundis libera nos, Domine!.. Seigneur Dieu, protège-nous, sauve-nous!..

Allys

Alain, j'ai peur!.. Ah! où es-tu?.. l'eau m'aveugle, je ne vois plus!.. Où es-tu, Alain?..

Alain

Allys, Alleluia, alleluia!.. Je vois, je vois la lumière, la grande lumière blanche!.. Noël! Noël!.. Je vois Jésus!..

Allys

Oh!

Les Enfants

De profundis libera nos, Domine!

Allys

Alain, où est Jésus?..

Alain

Là-haut, là-haut!.. Alleluia!.. Alleluia!.. Jésus est là, dans la lumière blanche... Noël! Noël!.. je vois Jésus!..

Le Choeur

Alleluia!..

Les Enfants

Noël!..

Le Récitant

Ils avaient des yeux et ne voyaient pas! L'enfant sans yeux voit Jésus dans les ténèbres!.. Bienheureux l'aveugle qui voit Dieu dans sa gloire!..

Les Enfants

Nous avons des yeux et nous ne voyions pas: L'enfant sans yeux voit Jésus dans les ténèbres. Bienheureux l'aveugle qui voit Dieu dans sa gloire!.. Jésus est là!.. Alléluia!..

Alain

Allys, mon amie, donne-moi ta main et je vais te conduire, ma soeur. Regarde, regarde dans la lumière... Ah!

Déposez vos Economies à

LA BANQUE D'ÉPARGNE

De la Cité et du District de Montréal.

FONDEE EN 1846

La seule Banque incorporée en vertu de l'acte des Banques d'Épargnes, faisant affaires dans la Cité de Montréal.

Sa Charte (différente de toutes les autres banques) est rédigée de manière à donner toute la protection possible à ses déposants.

Directeurs :

	Hon. J. ALD. OUMET	- - - - -	Président
	MICHAEL BURKE	- - - - -	Vice-Président
Hon. ROBERT MACKAY,	H. MARKLAND MOLSON,		R. BOLTON
G. N. MONCEL,	ROBERT ARCHER,		N. NOWLAND,
Hon. R. DANDURAND,	Hon. C. J. DOHERTY.		

Capital Souscrit	- - - - -	\$ 2,000,000
Capital Payé,	- - - - -	600,000
Fonds de Réserve,	- - - - -	1,000,000
Actif Total, au-delà de	- - - - -	22,000,000

Nombre de Déposants plus de 96,000

BUREAU PRINCIPAL: 176, Rue St-Jacques, MONTREAL.

450, rue Ste-Catherine Est, Montréal ; 750, rue Notre-Dame Ouest, Montréal ; Coin des rues Centre, Grand-Tronc et Condé, Montréal ; 1398, rue Notre-Dame, Est Montréal ; 946, rue St-Denis, coin de la rue Rachel, Montréal ; 381, rue Ste-Catherine Ouest, coin Ave. McGill College, Montreal ; coin des rues Ontario et Maisonneuve, Montréal ; 952, Boulevard St-Laurent, coin Ave. des Pins, coin St-Philippe et St-Jacques, St-Henri ; coin Vinet et St-Jacques, Ste-Cunégonde.

Intérêts alloués sur les dépôts aux plus haut taux courants.

Les dépôts peuvent être faits par deux personnes payables à l'une ou a l'autre.

Demandez une de nos petites Banques à domicile, ceci vous facilitera l'Épargne.

Nous vous réservons toujours l'accueil le plus courtois que votre compte soit gros ou petit.



Semant des centins



Récoltant es Dollars

A. P. LESPERANCE, Gérant.

regarde Jésus!.. Regarde, regarde la lumière blanche!.. Il est là: je le vois; nous allons vers Lui, Jésus, vers Dieu, alléluia!..

Allys

Voici ma main, conduis-moi, conduis-moi vers la lumière blanche!.. Ah! Je vois, je vois Jésus! Ah! mon frère, conduis-moi vers Lui! Il est là: nous allons vers Lui, il est là: je le vois! Alleluia!..

Les Enfants

Bienheureux l'aveugle qui voit Jésus dans la gloire! L'enfant sans yeux nous mène vers Dieu, il nous conduit vers Lui!.. Il le voit, il est là, et nous allons vers Lui! vers Jésus, vers Dieu, alléluia!..

Le Choeur

Bienheureux l'aveugle qui voit Dieu dans sa gloire! L'enfant sans yeux nous con-

duit dans les ténèbres. Jésus est là, nous allons vers Lui, vers Dieu, alléluia!..

La Voix d'en haut

Laissez venir à moi les petits enfants!..

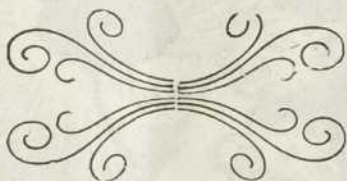
Le Choeur

Les enfants du Christ sont ressuscités! O nouveaux baptisés des eaux profondes, en la vie éternelle, renaissiez, réjouissez-vous!.. Venez, petits enfants, venez, alleluia!..

Que toute angoisse sur terre soit volupté au ciel, alleluia!..

Les yeux qui étaient fermés sont ouverts pour toujours, alleluia! Résurrection!..

La fin de toute chase sainte est dans la joie!.. O joie des joies, joie sacrée, joie éternelle!.. Alleluia!.. Ah! Céléste floraison des douleurs de la terre! Fin glorieuse de toute peine!.. Joie des joies, joie sacrée!.. Alleluia!.. Alleluia!..





WE desire to announce that we have
REMOVED our entire estab-
lishment to our new premises.
No. 130 St. Denis St., between
Dorchester & St. Catherine Sts.,
where we sincerely hope to be favored
with the receipt of your visit, and
the continuance of your most esteemed
patronage.



Very respectfully yours,

CHS. DESJARDINS
==== & CIE. ====

J. O. LABRECQUE & CIE.

Essayez le celebre
charbon

**DIAMANT
NOIR**

83 RUE WOLFE
BELL 6251
MARCHAND 358

WOLFE

GABRIEL PIERNÉ

THE CHILDREN'S CRUSADE

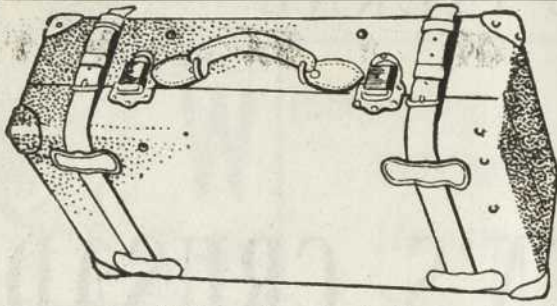
A MUSICAL LEGEND IN FOUR PARTS
ADAPTED FROM THE POEM
BY MARCEL SCHWOB

ENGLISH TRANSLATION BY HENRY GRAFTON CHAPMAN

A SPECIAL PRIZE WAS AWARDED THIS WORK
BY THE CITY OF PARIS IN 1904



“ABOUT that time, many children, without leader and without guidance, did fly in a religious ecstasy from our towns and from our cities, making for the lands beyond the seas. And to those who asked of them whither they were bound, they did make answer: ‘To Jerusalem, in search of the Holy Land.’..... They carried staves and satchels, and crosses were embroidered on their garments..... and many of them came from beyond Cologne. They travelled to Genoa and did embark upon seven great vessels to cross the sea. And a storm arose and two vessels perished in the waters..... And to those who asked of such of the children as were saved, the reason of their journey, these replied: ‘We do not know.’” *Chronicles of ALBERT DE STADE, of JACQUES DE VORAGINE, and of ALBÉRIC DES TROIS FONTAINES.*



Articles en cuir de
Fantaisie, etc. Valises
Malle et Sacoche. •

Pour faciliter l'achat de notre fabrication dans les lignes ci-haut
mentionnées, nous invitons notre nombreuse clientèle
à visiter nos deux magasins.

THE WHITE STORE

416 OUEST STE. CATHERINE
Gérant : MR. F. J. DOHERTY,
Autrefois de chez H. Morgan Coy., Ltd.

BAZAR DU VOYAGE

496 EST STE. CATHERINE
Gérant : MR. J. A. JOUBERT

Samontagne Limitée.



— BLOC BALMORAL —



RUE NOTRE DAME OUEST. MONTREAL. Can.

Employez la

— **Royal** —
Household

La seule farine pouvant faire également bien
le pain et les pâtisseries.

Tous les Epiciers la vendent...

THE CHILDREN'S CRUSADE

MUSICAL LEGEND IN FOUR PARTS

	PAGE
PART I. <i>The Forthsetting</i>	I
PART II. <i>The Highway</i>	46
PART III. <i>The Sea</i>	66
PART IV. <i>The Savior in the Storm</i>	114

CHARACTERS

ALLYS—Mme Frs de Martigny	Soprano
ALAIN—Mlle Germaine Manny	Soprano
A MOTHER—Mme Albert Savignac	Soprano
THE NARRATOR—Mons. Paul Dufault	Tenor
AN OLD SAILOR—Mons. Paul G. Ouimet.	Baritone
FOUR WOMEN—	{ 2 Sopranos 2 Altos
THE VOICE FROM ON HIGH—	

Chorus of 200 Children. Choruses of Men and Women
Period, 1212*

*The first performance took place at the Concert du Châtelet under the
direction of M. Edouard Colonne, January 18, 1905*

* When children are not available, the Children's choruses may be sung by a special chorus of Sopranos, Mezzo-Sopranos, and Altos (at least 20 to each part).

LACKAWANNA COAL Co.



Nous vendons le meilleur charbon qu'il soit possible de se procurer pour usage domestique.

Liverpool & London & Globe Building,

112, RUE ST-JACQUES, MONTREAL.

Rod. Carrière

OPTICIEN

Diplômé du Collège d'Optique de Philadelphie, du Collège d'Optique de Montréal, reconnu par la Législature de la Province de Québec,
Opticien à l'Hôtel-Dieu;
de 9.30 à 11 heures.



207, rue Ste-Catherine Est

Près la rue Sanguinet,

De 1 à 5 heures p. m. **MONTREAL.**

ANTI-KOR LAURENCE
PLUS de **CORS** aux **PIEDS!**
25¢
ANTI-KOR-LAURENCE
Cure sûre et sans douleur des cors Inoffensive et garantie
EN VENTE PARTOUT Franco par la poste sur réception du prix 25¢.
A. J. LAURENCE Phien Coin St-DENIS. Ontario. Montreal

THE CHILDREN'S CRUSADE

PART I

THE FORTHSETTING

We are in one of the Cities of Flanders, in 1212, at night. Some children are listening to mysterious voices bidding them to go and reconquer the Holy Land..... Then follows the departure of these juvenile crusaders, in spite of their mothers' tears and the useless disapproval of their fathers.

* *
*

Four Women

Wake! wake! awake!
Set forth for Jerusalem,
Where Jesus waits.

Chorus

What is this marvel that is brooding o'er
the nations?
Is a miracle impending?
Through the night,
Through the shades of night,
Comes a voice,
Mysteriously yet plainly
Athwart the gloom of the darkness,
So clear,
Comes a wondrous voice from out the
gloom in the darkness.

Four Women

Wake! wake! awake!
Set forth for Jerusalem,
Where Jesus waits.

The Narrator

Through all the folk are rumours astir,
And women run about the streets
Uplifting their hands to the heavens.
Children, too, in their frenzy,
Batter the doors down,
Leave their parents' homes,
Escape from the arms of their mothers.
O Lord, is this the time appointed?
O Lord, is it a crusade that Thou com-
mandest?

Four Women

Wake! wake! awake!
Set forth for Jerusalem,
Where Jesus waits.

The Children

O, hear ye not the voices that call us?
Do ye not hear the pale voices?
Alain! Allys!
Do ye not hear heavenly voices?

The Narrator

Ah! dear Lord,
Dost Thou see these bands of little ones,
That answer to Thy call?

The Children

O, hear ye not through the night
The pale voices that are calling?

Chorus of Men

Dear Lord, and can it be
Thou bid'st our children seek the Cross?

Four Women

Wake! wake! awake!
Set forth for Jerusalem,
Where Jesus waits.

Alain

O, hear ye not the voices?
Ah, where it calls, there fain would I go.
O God, I was born sightless, sightless;
O God, Thou mad'st me blind and sightless,
Never yet have I known what the light is.
Where is Jerusalem? O, dear Lord,
Lead me there, help me go.

Allys

'Tis Jesus calls us,
Jerusalem shines brightly through the
dark,
And I, thy little Allys,

L'ÉPARGNE à deux, dans un compte conjoint, permet
au mari et à la femme d'opérer dans un même compte leurs
dépôts ou retraits d'argent en tout temps. Ces dépôts por-
tent intérêt et assurent toute sécurité contre la perte et
le vol.

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital payé - - - - - \$2,500,000

Fonds de Réserve - - - - - \$2,150,000

LE RENDEZ-VOUS DES FUMEURS

J. A. Bonneville

==== 742, Rue St-Denis ====

Pipes, Cigares, Cigarettes et Tabac

Spécialité : CHOCOLATS

ETABLIS EN 1881

« **Arcand Frères** »

Marchands de Nouveautés

111, rue St-Laurent
(Coin Lagachetière)

MONTREAL

I will find the way.
Alain, 'tis Jesus calls us; let me hold
thy hand.

Alain

Jerusalem is shining, gleaming through
the dark.

Ah! would I might be following those
voices that call us.

O Lord, be my guide, for I ne'er have
known what the light is.

Jerusalem is shining, gleaming through
the dark.

Then up, children all!

Up, since our knights have cast aside
their armour,

Our kings no longer rule, nay, nor reign!

The Children

Then up! Jesus calls!

Up! since the knights have cast aside
their armour.

No king, no, nor man,

Dare go to battle for the faith.

Then up! Jesus calls! To Jerusalem!

Allys and Alain

There is those fair gardens
We'll pluck sweet flowers,
And many a cross we'll weave
Of green leaves and red roses,
For Jesus.

For, like the little swallows in autumn
That fly away homeward,
So must we seek the sun.
Let us seek the Holy City,
And Jesus!

The Children

There in those fair gardens
We'll pluck sweet flowers,
And many a cross we'll weave
Of green leaves and red roses,
For Jesus.

For, like the little swallows in autumn
That fly away homeward,
So must we seek the sun,
We all shall gather flowers,
And green leaves and red roses,
For Jesus.

Bass Chorus (The Fathers)

Alas! foolish ones!
Where think ye now to fare,
When all is darkness?

The Children; Allys, Alain

Jerusalem is shining,
Gleaming through the dark.

Chorus of Men

Jerusalem lieth far away o'er the sea.

The Children; Allys, Alain

The sea will divide itself,
The sea shall become dry land,
We shall walk between its waves;
Unto Jesus we go, unto Him, unto Him!
To reconquer the Holy City!

Chorus of Men

Alas! Alas! Foolish ones! Go not!
Go not! foolish ones! Ye are mad!
Whither go ye into the darkness?

Chorus of Women

But, children, who will give you each day,
Your daily bread?

Alain

'T is Jesus that will give us our bread,
And we shall live even as the birds of
heaven,

For eJesus will provide us with fountains
of water,

And there in His gardens

Shall we gather fruits. Aye! and through
the night

We'll sleep out of doors on the hay,

While the moon so friendly o'er our sleep
will watch,

From up on high!

The Children; Alain

For Jesus, He will give us our bread,
And we shall live even as the birds of
heaven,

And through the night

We shall sleep in the loving embrace of
the moon.

Chorus of Women (The Mothers)

Children dear, go not!

But stay here with your mothers,

Ah, can you forget

What we suffered when we bore you,
And all our care since then?

Ah, can you forget

All that for you we have suffered?

Ah, no, my little child, dearest child

That I so softly used to rock to sleep
In thy cradle. Sweet my child!

Soprano Solo

And at night I used to wake,

Just to be sure thou didst breathe.

Thy body itself was once a part of mine.

Thou art my flesh and blood!

O thou my child, my child,

Leave me not behind thee here in the
dark!

Thou art my very flesh and blood!

Leave me not! Leave me not!

Whom I for so long have borne in my
arms.

Merveilleuse Découverte

LISEZ ATTENTIVEMENT

Une dame après plusieurs années d'expérience découvre un remède infailible contre la maladie du Foie et des Rognons.

“LA JOIE DU PEUPLE”

CHAMBRE DU
Recorder de la Cité de Montréal.

Montréal, 30 Avril 1897

D'après les informations prises à bonne sources, je n'hésite pas à recommander Mme Victoria Séguin comme digne de toute confiance. Ses remèdes sont considérés comme efficaces pour certaines maladies.

*B. A. T. de Montigny,
Recorder de la
Cité de Montréal.*

Montréal, 1er Avril 1908.

Depuis plusieurs années je souffrais d'une maladie de rognons et de la vessie ; j'essayai plusieurs remèdes et je consultai plusieurs médecins mais sans résultats. Le mal demeura toujours le même et devint tel que je ne pouvais plus vaquer à mes occupations. Finalement on me conseilla d'essayer les remèdes de Mme SEGUIN et je puis dire à leurs louanges qu'après en avoir pris quelques bouteilles le mal est disparu complètement. Je suis bien maintenant et je recommande hautement à tous ceux qui souffrent de la maladie de rognons et de vessie le remède de Mme SEGUIN qui est certainement le meilleur pour ces maladies.

ROSARIO CHAMBERLAND.

Je certifie que le remède appelé “La Joie du Peuple” que Madame SEGUIN m'a vendu pour la maladie du Foie et des Rognons dont je souffrais depuis longtemps, m'a tout-à-fait rendu à la santé.

Après avoir essayé des remèdes de plusieurs médecins sans aucun résultat, c'est sur le conseil de plusieurs personnes que j'ai essayé le remède de Mme SEGUIN qui m'a rendu la santé.

Mme Vve ONESIME COMTOIS, St-Bruno, Québec.

Cette merveilleuse découverte ne s'applique pas seulement aux maladies de rognons et de la vessie mais aussi à toutes les maladies particulières au sexe féminin et à l'âge critique. C'est pourquoi Madame VICTORIA SEGUIN invite tout spécialement les Dames et les Demoiselles qui seraient atteintes d'aucune maladie particulière à leur sexe de vouloir bien aller la consulter ou correspondre, étant de leur propre intérêt. Ces consultations sont absolument gratuites et ne peuvent que vous être profitables.

Prix de la bouteille du Purgatif “La Joie du Peuple”, 75 cts la bouteille.

Prix du remède pour la maladie de rognons et de la vessie “La Joie du Peuple”, 50 cts la petite boîte, \$1.00 la grande boîte.

Prix de l'onguent pour les hémorroïdes “La Joie du Peuple”, 25 cts la boîte.

Prix du remède pour l'âge critique “La Joie du Peuple”, 75 cts la bouteille.

En vente dans toutes les pharmacies et magasins généraux.

Dépot Central : 412 Cuvillier, près Ontario, Hochelaga

MAD. V. SEGUIN

CONSULTATIONS GRATUITES.

Heures de bureau : de 8 à 10 A.M., de 7 à 10 P.M.

So much I've wept,
That mine eyes are red with weeping.
Do not leave me here alone,
My child, do not go!
Dearest child that I've lulled so oft.
Leave me not! Do not go!
Ah! ye children, think of us!

Chorus of Women

I used to wake but to be sure thou
didst breathe,
Wake at night to hear the sound of thy
breath.
Thou thy very self wert once a part of
me!
Thou art thyself a part of me,
Thy flesh my flesh,
Thy blood my blood!
Child, O my child, leave me not behind
the here in the night.
Do not leave me so! I fear to let thee go!
Thou art my flesh and blood!
Whom I for so long have borne in my
arms,
Wilt thou force me to weep for ever?
So much I've wept,
That my eyes are red with weeping.
Ah! Sweet my child, do not leave me
here alone,
Leave me not behind thee here in the
dark,
Dear child; remember, ah! remember,
Dearest child that I've lulled so oft.
Leave me not! Do not go!
Ah! ye children think of us!

Four Women

Depart for Jerusalem! Set forth,
Jesus awaits!

Alain

Ah! Listen to the voice,
The pale voice from out the night.

Four Women

Set forth for Jerusalem! Depart,
For Jesus waits!

Alain

Ah! To us He is calling!

Allys and Alain

O come to Jerusalem,
That shines so brightly through the night.
There in those gardens fair
We'll pluck sweet flowers,
For Jesus.
Let us go to the sun!

We all shall gather flowers,
And green leaves and red roses,
For Jesus.

The Children

He calls! Away! Away!
There in those fair gardens
We'll pluck sweet flowers,
And many a cross we'll weave
Of green leaves and red roses,
For Jesus.
And, like the little swallows in autumn
That fly away homeward,
Let us go to the sun!
We all shall gather flowers,
And green leaves and red roses,
For Jesus.

Chorus (Tutti)

O children, think of us!
Do not forsake us like this!
Forsake, ah! forsake us not!
Oh! stay with us! Ah! little ones!
Oh! dear children, go not!
Jerusalem lies far away,
Far beyond the confine of Ocean!
Oh! remain! Ah me! Do not forsake us!
O do not leave us! Stay, stay with us,
Little children! Ah! go not!

Chorus

Alas! Foolish ones!
For your guide is a child, and sightless!

The Children; Allys, (Alain)

What if this world he sees not,
Jesus he can see, the Christ he sees!
The sea will divide itself,
The sea shall become dry land,
We shall walk between the waves!
Unto Jesus we go, unto Him!
To reconquer the Holy City!

Alain

What if this world I see not,
Jesus I can see, the Christ I see!

Chorus

Jerusalem lieth far away o'er the sea.
O Lord, have pity! Alas! foolish ones!
O Lord, have mercy, and keep them safe,
Pardon them, and keep them safe.
Go not, foolish ones! Mad are ye!
O God, keep them safe, pardon them,
O Lord.

Chorus of Women

O Lord, protect, O God, these innocents.

Marvellous Discovery

READ CAREFULLY

A Lady after many years of study and experience, succeeded in discovering an infallible remedy against Kidney and bladder diseases, helps digestion and is called

“LA JOIE DU PEUPLE”

CHAMBRE DU
Recorder de la Cite de Montreal.

Montreal, April 30 1897

*After taking all information
I am pleased to recommend
Victoria Séguin, as a trust
worthy woman. Her remedies
are considered as the most
effective for stated sickness.*

B. A. T. de Montigny,
Recorder of the
City of Montreal.

The following recommendations and testimonies are an incontestable proof of its value.

“ I certify that the remedy called “La Joie du Peuple”, which I bought of Mrs. V. Séguin, for LIVER and KIDNEY disease from which I had been suffering for years, has completely cured me. After having tried different remedies prescribed to me by several physicians without any results. It is on the advice of many people that I decided to use Mrs. Séguin remedy and recovered.”

Mrs. ONESIME COMTOIS,
St. Bruno,
Quebec.

This marvellous discovery does not apply ONLY to LIVER and KIDNEY DISEASES. Therefore Mrs. VICTORIA SEGUIN specially invites all elderly Ladies, and Misses to call and consult her in their own interest. Those consultations are absolutely free, and can only be profitable to you.

CONSULTATIONS FREE.

Office Hours : 8 to 10 A.M. ; 7 to 10 P.M.

FOR SALE AT ALL DRUGGISTS AND GENERAL STORES.

General Office and Laboratory : 412 Cuvillier street, Near
Ontario. MRS. V. SEGUIN

PART II

THE HIGHWAY

And on the highways, the journey begins with the number of new Chevaliers daily increasing; the pilgrims are enthusiastically pursuing their way thorough flowery valleys and budding forests until they reach Genoa, where ships are offered to them.

* *
*

The Children

Children three were we,
Who were going on our way.
And, as we went, lo!
We met with our blessed Lord, Jesus
Christ.

Alain

Allys, this hand of thine I hold is all
a-tremble;
Art thou not weary, my beloved?
Speak to me;
Thou, whose face I see not,
Must be as fair as are the lilies of God.

The Children

Children three, what do ye here?
Be good to us, O Saviour dear,
And let us pluck the flower, we pray,
That all Thy grief shall take away.

Allys

Hear them all singing!
They are thronging along,
They look like a swarm of bees, of white
bees.
Like pilgrims they go marching on,
And staves they bear of hazelwood,
And green and leafy crosses.

The Children

And staves of hazelwood,
And green and leafy crosses.
Flowering crosses, living crosses,
Crosses green and leafy.
Be good to us, O Saviour dear.

Allys

Ah! how bright and fair this year is the
spring!
Ah! how fair!
For our Lord, He is here with us now.
Here in this hawthorn so red,
Behold the Lord, and in all things;
In the hum of wings,
And in the song of the crickets.

The Children

Green crosses, white crosses, and in
flower.
Creature that flyeth,
Cricket that chirpeth.
Be good to us, O Saviour dear.

Alain

Ah! how bright and fair this year is the
spring!
For our Lord is in all,
In the wind blowing by,
That over my face doth fling thy golden
tresses.
Oh! shall we see our blessed Lord
Clothed in holy light?

The Children

To Mount Olivet now go ye,
And pluck the flower from off its tree.
Come, help us pluck the flower, we pray,
That all Thy grief shall take away.

Green crosses, flowering crosses,
Lead us on, gladden our hearts.
Soon we shall come to the sea,
We shall see Jerusalem.
Children three were we,
Who were going on our way.
And, as we went, lo!
We met with our blessed Lord, Jesus
Christ.

Be good to us, O Saviour dear,
And let us pluck the flower, we pray,
That all Thy grief shall take away.

Alain

O Lord! help me to bear this my cross,
That I am blind.

Allys and Alain

O Lord, suffer the little children to come
unto Thee.

The Children

Children three were we,
Who were going on our way.

ETABLI EN 1886

Tél. Bell Main 2096
Tél. Marchands 773

Résidence :
Tél. Bell Est 1275

GEO. DUBOIS

BOUCHER EN GROS

VIANDES DE PREMIER CHOIX

Etal: 61 Marché Bonsecours, - Montréal

COMMERCE D'ANIMAUX SUR PIEDS

PHONE BELL

SAUVAGE & LEVAC

Marchands-Tailleurs

684 RUE ST-DENIS,
PRES DE LA RUE ROY

MONTREAL

Marchandises de Qualité

Satisfaction Garantie.

Epicerie DesRochers

472 RUE ST-DENIS
PRES RUE SHERBROOKE

Prompte Livraison.

Prix Raisonnables.

LES SEULS DE LA PAROISSE

C. LACROIX

ENCADREUR

AUSSI MIROIRS, GLOBES, IMAGES,
PORTRAITS AU CRAYON,
PASTEL, AQUARELLE. —

VITRES A VENDRE ET
POSÉS À DOMICILE

FLEURISTE

Grands Choix de Fleurs Artificielles et Natu-
relles pour Eglises et Appartements.
Fleurs pour Soirées, Parties, Mariages, Funé-
railles, Tributs Floraux.

Ouvrages en Cire, Fleurs Naturelles Cirées
une Spécialité.

696, RUE ST-DENIS, (près rue Roy.) Montréal.

PART III

THE SEA

Every one is aboard. . . . sails are carrying the vessels towards Jerusalem, the white city, raising above the tide its loftly domes, at the very end of the beautiful sea. And during the calm of the evenings stern sailors are telling the story of the Legend of the Stars to the fair and young Crusaders.

* *
*

The Narrator

The sea, at last the sea,
The mighty ocean, whose soft folds of
blue
Are edged above with white,
Asb were'nt a heavenly garment!
Sky so deep, alive with the stars,
Crystal waters clear, pure and holy!
Thou receiv'st that river divine,
Where Saint John did cleanse mankind
from evil.

In thee were reflected
The faces and the forms of the Apostles.
O thou cradle of blue,
That dost not ebb nor flow,
Bear thou to their Lord
These children that stray!

To the Christ!

Bear the children on o'er thy blue waters,
Show them a face ever fair of heavenly
blue;
Thy voices to them the gentlest of mur-
murs,
And wear thou for them thy rosiest
smile.

With children thou shouldst play,
Caress them with thy touch.
O thou cradle of blue, O sea,
Bear these children on to their Lord!

The Children

The sea! The sea!

The Narrator

Look! look! See these blameless ones
All singing for joy by thy borders!
O thou cradle of blue, take these children
to thee!

The Children

Noël! Oh! here we are at last
At the wide blue sea! The sea!

Allys

The sea! Noël!
Here is the glorious ocean!
Noël! The sea!

The Children

Hark! the sea is moaning,
Hark! the sea is murmuring.
Jerusalem lieth there at the end of this
lovely sea!
O hear how it laughs,
Hear how it is moaning.
Hark! the sea is murmuring,
Look how it laughs bright and blue!

Allys

Noël! The sea! Noël!
Jerusalem lieth there!
Noël! Noël!
Jerusalem lieth there
At the end of this lovely sea!

The Children

The sea! Oh here we are at last,
Here's the wide blue sea!
See there the lovely sea,
'Tis the wide blue sea!
Noël! Noël!
Jerusalem lieth there
At the end of this lovely sea!

Alain

Allys, I hear something great complain-
ing,
Hear it groan, hear it weeping.
Where are we now? Oh, where are we?

Allys

Alain, rejoice, dear!
There is nothing complaining
Or groaning or that weeps,
'Tis the mighty sea that chanteth for joy,
And its foaming waves
Are murmuring and cooing like doves
together,
And each one of its murmuring waves
sings

Hallelujah! Hallelujah!
Each of its foamy waves is singing
And is cooing for joy! Noël!
Jerusalem lieth there o'er the lovely sea!
Hallelujah!

ENCOURAGEONS LES NOTRES

== Le Marchand de Fer de St-Louis-de-France ==

ALB. DESJARDINS

== 682, RUE ST-DENIS (Près rue Roy) ==

Toujours en magasin : Ustensiles de cuisine, Peintures, Tapisseries, Vitres, Vernis,
et tout ce que l'on peut trouver dans un établissement de ce genre.
Spécialité, Peintures et Décorations en tout genre, à domicile.

☛ PRIX MODÉRÉS. ☛

Nettoyage, Bloquage et Reparage de

PANAMAS

UNE SPECIALITÉ.

☛ Aussi en stock des Chapeaux de la dernière mode. ☛

Une visite est sollicitée.

A. LEFEBVRE & CIE,

184 Ste-Catherine Est.

ESTABLISHED 1875

W. McNALLY & CO.

Importers and
Dealers in

Contractors and Builders' Supplies

Portland Cements, Drainpipes, Firebricks, Derricks,
Wheel Barrows, "Granite" Wall Plaster,
&c., &c.

Office : 50 and 52 McGill St.
MONTREAL.

TELS. { Bell Main 300, 322,
Merchants 573,

Ask for "INVADER BRAND" of
Ladies Ready to Wear goods
also
SUNBEAM Velveteens

Alain

O, beautiful water blue!
O, let me now but dip my hands
In waves that lap on Palestine's border!

Chorus

Hallelujah! Hallelujah!

Allys and Alain

Blest waters, blue sea,
Baptize us thou, be kindly thou,
Be kind to thy children twain.

Chorus

Blest waters, blue sea,
Caress and baptize them,
These little children all.
Blue sea, blest waters,
Baptize us all, be kind to us,
Thy children all.

Alain

Noël! It is the glorious sea,
'T is the wide blue sea.
It is the lovely sea,
'T is the wide blue sea. Noël!

Allys

Noël! Thy foaming billows are chanting
for joy. Noël!

The Children

Noël! Noël!

The Children; Allys, Alain

Hark! the sea is moaning,
Hark! the sea is murmuring.
Jerusalem lieth there
At the end of this quiet sea!

Allys

Oh hark, hear it laugh!
Its foaming waves are chanting for joy!

Alain

Hear, hear, now 't is murmuring,
Its foaming waves are chanting for joy!

The Children

Hear, hear it laugh!
Hear how it laughs, the bright blue
ocean!

The Children; Allys, Alain

Jerusalem lieth there, Jerusalem lieth
there!
Noël! Noël!

Chorus of Men (Sailors)

Ahoy! sailor-lads, ahoy!
Here are the ships that by the town are
sent,
The town of Genoa!
The magistrates have ordered out these
ships

For Palestine land!

Come aboard! Ahoy! Come aboard!
Many a time for a distant shore
Have we charted our courses,
Never yet have we had
Such a force of fair hair among the
canvas.

'T is a flight of pretty little swallows,
A flight that's starting for the East.
Jesus, Jesus, guide Thou this passage of
swallows,
Guard them, safe guard this passage of
swallows,
Guide them to Thee,
Watch over Thy children.

The Children

Look, look!
See the stars here on the seashore,
See the stars there in the sea!
Look, look! See, see!
See, they're all either violets or roses,
Are the stars of the sea!

Chorus of Men (Sailors)

In curious creatures the sea doth abound,
With flowers of luminous tissues that
move.
But come, children, come aboard! All
aboard!

The Children

A wonder!
They're the stars of the sky
That have been drowned in the sea.
A wonder! A wonder!

Chorus of Men

Come! come!

A Sailor

Nay, the stars there in the sea
Come from the Holy Land.
Lend an ear, young things,
And I'll tell you their story.
Upon that Christmas night,
When came to earth our blessed Lord,
(Lord of children is He,
On that same night was a star created:
'T was great and blue.
Watch did it keep o'er Him in the
manger;
When He walked abroad, that star fol-
lowed Him,
And the star did Jusus love,
But when evil men slew Him wickedly,

Bell Tel. Est 1343

R. A. Girard

Chapeaux, Merceries
et Chaussures. . .

Succursale.

821 Blvd. St-Laurent.

1253-55 Blvd. St-Laurent.

Z. Bourdeau

CONFISEUR

284, rue Dututh Est

La seule Maison Canadienne
de Confiseries de St. Louis de
France.

Encourageons les nôtres.
Une visite est sollicitée.

TÉLÉPHONE, MAIN 542

MAISON FONDÉE EN 1881

P. Lafrance & Cie.

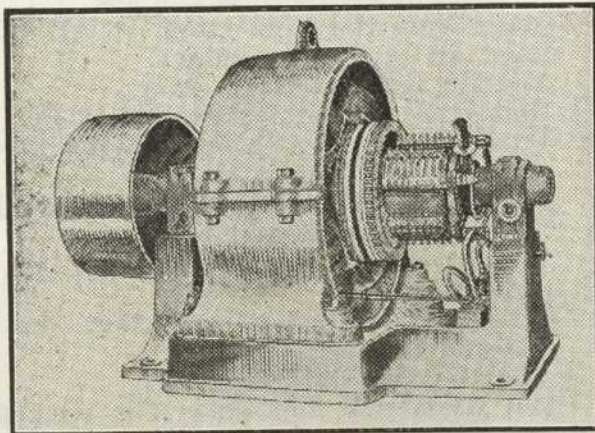
Importateurs et Manufacturiers de

Manteaux, Costumes,
Jupes, Jupons et . . .
Blouses.

259 Ste-Catherine, Ouest,
182 rue St-Denis,

Tél. 2175

MONTREAL.



P. DeSerres,

S. Dudemaine.

International Electric Co. .

== 59 BLEURY ==

Installation de lumières et de cloches
électriques. Réparations de moteurs,
dynamos et de machines électriques
de tout genres.

And when the blood of the Christ flowed
forth,
This bright blue star did turn red and
lurid,
There fell from it tears of blood.
The fire that it wept dropped like rain
from the sky,
And when our Lord was dead, then died
the star, as well;
And then fell the star in the sea, and
there was drowned.

The Children

Noël! 'T is for Jesus that all the stars
have been drowned,
And have perished in the sea!

Allys, Alain

Noël! Noël! 'T is for Jesus that all the
stars have been drowned,
And have perished in the sea!

The Narrator

No, the stars, they have never perished,
But with eJesus they live above.
For see! As the twilight falls,
The sky doth turn roseate and turquoise,
And there the stars are a-shining,
All alive above us there!
'T is Jesus that doth call, ever call them
to Him.

For Jesus said:
"I am the Life, the Resurrection from the
dead."

Chorus of Men

Jesus said:
"I am the Life, the Resurrection from the
dead."

The Narrator (with Chorus)

Behold! In the sky, there on high in the
sky

The holy, glowing souls of stars are
shining!

Chorus of Men

Ahoy! sailor-lads, ahoy!
Come aboard now! it is time to sail!
Board the ships sent by the town of
Genoa!

(The Children embark; it grows dark.)

Chorus of Men

The evening falls o'er the sea,
And there the crescent moon rises redly,
And the sails through the sky as were't
a ship of fire.

See, O see!

The wind of the evening is filling our
spreading canvas.
Sail we o'er the lovely sea,
Sail away, for the wind is fair!

Allys and Alain (the Children)

Sailing, sailing o'er the peaceful sea,
Sail we to Jerusalem, sail on to the
Holy Land,
Onward o'er the lovely sea,
Onward to Jerusalem o'er the quiet sea
That rocks us through the night.
Onward, sail on, sail on.

Chorus of Men

Sail we o'er the lovely sea,
Sail we o'er the deep blue sea,
Sailing to the Holy Land and to Jerusa-
lem,
Onward o'er the lovely sea,
Onward to the Holy City,
Onward o'er the sea
That rocks us through the night.
Sail on, onward, sail on, sail on.



Montreal Carpet Beating Co.

Established in 1874. Sole Office.

125-127 LaGauchetière West, cor. Chenneville Street

MONTREAL

Telephone Main 716

ETABLIE EN 1868

L. THERIAULT

Entrepreneur de Pompes Funèbres et Embaumeur

Coin des rues Roy et Sanguinet

Voitures doubles à la disposition du public. Communications téléphoniques.

Résidence : Bell Est 4376

Atelier : Bell Est 1328

ALFRED MERCURE

(Ci-devant LABRECQUE & MERCURE)

Entrepreneur - Menuisier

419, RUE LABRECQUE - - - - MONTREAL

Toutes commandes exécutées avec soin et promptitude.

D. Dubinville Dairy Co.

Spécialité : Beurre, Crème douce,
Lait doux, Lait de Beurre, Crème à la
Glace que nous livrons à domicile.

90, rue Roy Est, Montreal

Tel. Bell Est 4371

PART IV

But the storm approaches, and the vessels are about to sink in the dread ocean. Confusion and terror have banished hope and joy. The Disaster is inevitable, when Jesus hearing the prayers of the children, stops the furious waves and saves them. An astounding acclamation of joy bursts from all lips and hearts.

The Narrator

The night has fallen on the deep,
And the ship trembles here in the darkness!
Hear how the wind-tauten'd cordage is
groaning
And complaining as in anguish!
Alas! the billows are rising,
And the ship sobs and sighs 'gainst the
waters!
Whirlwinds dark fill the air,
And whirlpools fierce churn the water!

Chorus of Men (Sailors)

Whirlwinds dark fill the air,
Whirlpools fierce churn the water!

Chorus of Men (Sailors)

Ho! Stand by! stand by for the topsail!
Reef in the mainsail!
The hatch! close the hatch!
Hurry to shut the portholes!
That wave, the huge one, O! 'twill fall
upon us!
Hold hard the tiller, hold hard!
For that awful wave is going to fall upon
us!
To brace the foremast, all hands!
Look alive! the mizzen is falling!
The tiller is gone!
Captain! Captain! Where is the captain?
The mainmast's going! Ah!

The Children (with Chorus)

De profundis libera nos, Domine.

Allys

Oh! Alain! Alain! Oh! speak to me!
Alain, I have lost thee! Oh!
Spindrift blinds me! Alain!
How dark the night is!
Alain! Alain!

The Children (with Chorus)

De profundis libera nos, Domine.

Chorus of Men

Keep a hold of the ropes all,
Hold ye fast to the handrail!
Lord, protect us now! Lord have mercy
on us!
De profundis libera nos, Domine.

O Lord God, save us now, protect us
now!

O Lord, save us now!

The Children

O Herbert! O Dennis! O Eleonor!
Do not leave me here!
O Bernard! O Herbert! O Eleonar!
Hold me close to thee!
De profundis libera nos, Domine.
O Lord God, save us now, protect us
now!
O Lord, save us now!

Allys

Alain, I'm frightened! Oh! where art
thou!
Spindrift blinds me, I can not see!
Art thou there? Alain!

Alain

Allys, hallelujah! hallelujah!
I see, I see such a radiance,
One glorious burst of brightness!
Noël! Noël! I see the Lord!

Allys

Oh!

The Children (with Chorus)

De profundis libera nos, Domine.

Allys

Alain! Dost see the Lord?
Alain, where see'st the Lord?

Alain

Up there, on high. Hallelujah! Hallelujah!
Our Lord is there, in that great radiant
brightness.
Noël! Noël! I see the Lord!

Chorus of Men

Hallelujah!

The Children

Noël!

The Narrator

Eyes had they, as well yet they could
not see!

This child, though blind,
Sees the Lord here in the darkness.
Happy he, though blind, that sees the
Lord in His glory!

Tél. Bell Est 4817

D. VANDANDAIGUE

Marchand-Tailleur

Coupe Garantie
Couture Irréprochable

708, rue Saint-Denis, - - - Montréal

TEL. BELL MAIN 356 ET 357

TEL. MARCHANDS 50

ALEX. BREMNER

Matériaux de Construction

MONTREAL, - - - QUE.

=====*Visitez*=====

“LE STADIUM”

Le Patinoir à Roulette le Plus en Vogue.....

—————
Nouvelles attractions chaque semaine
—————

☐ Les Lundis, Mercredis et Vendredis, les dames sont admises gratuitement afin de donner l'opportunité aux mères de familles de venir constater la bonne tenue de notre établissement.

The Children (with Chorus)

We had eyes, as well, yet we could not see.

This child, though blind,
Sees the Lord here in the darkness.
Happy he, though blind, that sees the
Lord in His glory,
Where Jesus reigns! Hallelujah!

Alain

Allys, my beloved! let me have thy hand,
For now I am to lead thee, beloved!
See! look there, O look there into the
brightness!

Ah! See, there is the Lord!
Look ye all! O look ye at the radiant
brightness!

He is there, we shall go to Him.
The Christ is there,
We're going to Him, to Jesus, to God.
Then on to Him! Hallelujah!

Allys

Take thou my hand, lead thou me on
Toward the radiant brightness!
Ah! I see the Lord! Ah! I see!
I see Jesus! Oh! my brother! lead me
on to Him,

He is there, we shall go to Him.
He is there, I can see, we're going to
Him,

To Jesus, to God, Then on to Him!
Hallelujah!

The Children (with Chorus)

Hallelujah! Happy he, though blind,
That sees the Lord in His glory!
This child that's blind leads us on to
God.

The sightless child leads us on all in the
darkness.

Jesus is there, He is there, we shall go
to Him.

He is there, I see Him, we shall go to
Him,

To Jesus, to God. Then on to Him!
Hallelujah!

Baritone Solo (the Voice from on high)

Suffer little children to come unto me.

Four Women

Children that were Christ's, now have
risen again.

Chorus of Wemen (Chorus Seraphicus)

Ah! ye souls baptized anew in deepest
waters,
Unto Life everlasting born again, rejoice,
rejoice!
And come, ye little ones, rejoice, live
again,
And be full of joy, ye little ones;
O come, O come!

Chorus (Tutti)

Hallelujah!
For all your sorrows on earth
Be turned to joy in Heaven!
All your suffering upon earth be joy in
Heaven!

Hallelujah!
Eyes but lately blind on earth,
Now are opened for ever.
The eyes that on earth were blind,
Now are opened for ever.

Your pain and sorrow on earth
Be changed into joy in Heaven.
Resurrection! Resurrection!
Hallelujah! Hallelujah!
All things that blessed are and holy
Shall end in joy.

Hallelujah! Hallelujah!
Oh joy of joys, holy joy, joy everlasting.
All things that blessed are and holy
Shall end in joy.
Hallelujah! Hallelujah!

The Children

Hallelujah! Hallelujah!

Chorus (Tutti)

Ah! celestial flowering forth of terres-
trial sorrows!

So in heaven do blossom forth all terres-
trial sorrows!

Flowering forth immortal of terrestrial
sorrows!

Holy joy of joys!
Celestial flowering forth of terrestrial
sorrows!

End victorious of every trouble!
Joy of joys! Holy joy,
Joy of joys, joy everlasting,
Joy of Joys! Hallelujah! Joy of joys!

The Children

Joy of joys! Holy joy,
Joy of joys, joy everlasting,
Joy of Joys! Hallelujah! Joy of joys!

Tél. Bell Main 2158

Tél. des Marchands 246

Tél. Bell Main 1573

Tél. Marchands 268

VICTOR DINI,

Importateur de
Produits Italiens

Huile d'Olive, Macaroni, Fromage, etc.

126, rue Ste-Catherine, Ouest,
Montreal.

CHARBONNEAU Frères

Fruits et Legumes

En Gros et en Détail.

78, Marché Bonsecours, 78

A. PARENT

BARBIER

Salon Moderne et Hygiénique
Sollicite le patronage des gens particuliers

295, RUE ROY EST

Service Rapide et Soigné.

ELDER FLOWER & WITCH HAZEL CREAM

DE LYMAN

UNE FOIS ESSAYÉE

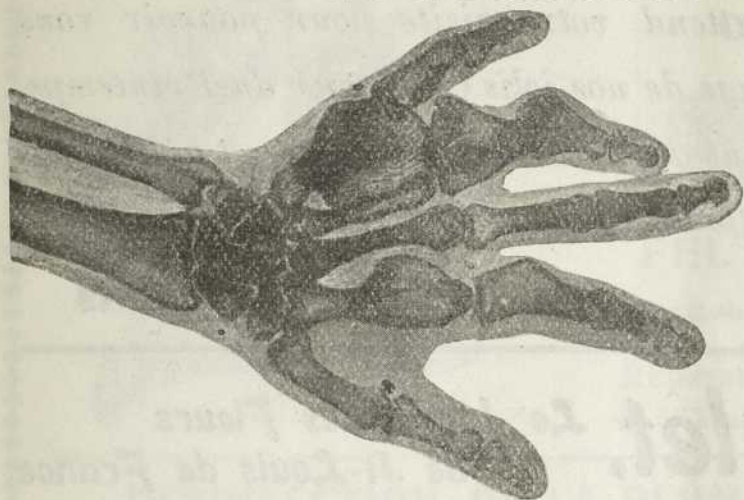
TOUJOURS EMPLOYÉE

Une préparation exquise pour la toilette, embellit le teint, rendant la peau la plus rude douce et veloutée, exempte d'huile. Les messieurs la trouvent un soulagement après la barbe.



En vente chez tous les Pharmaciens.

Laboratoire de RAYONS X et d'Electricité Médicale



Examens du Cœur et des Poumons.
Radiographies des FRACTURES et
DISLOCATIONS. Localisation des
corps étrangers formés ou intro-
duits dans l'organisme. Traitement
des Cancers, Tuberculose et mala-
dies de la Peau, Taches de Nais-
sance.

DR HENRI LASNIER,

Radiologiste Diplômé de Paris. Membre de l'American Electro Thérapeutic Association, de Montréal

139. avenue des Pins, coin Laval, MONTREAL. Tél. Est 1060.

A. L. BRAULT,

Marchand-Tailleur

— Spécialité de pantalons pour aller à cheval —

53, rue Bleury, Montréal.

Renaud, King & Patterson,

Limitée

Meubles, Literie, Tapis,
Draperies, etc. Dernières
Nouveautés, Marceandi-
ses de Choix, Instalation
Moderne.

Angle des rues Ste-Catherine et Guy, MONTREAL.

Mesdames,

*Nous désirons attirer votre attention du fait que
"MAISON LOUISE" attend votre visite pour pouvoir vous
faire admirer le brillant étalage de nos jolis Chapeaux du Printemps.*

*Vous y trouverez sûrement des créations originales et artistiques
bien appropriées à votre toilette de Pâques.*

Tel. Est 6022.

270, RUE ST-DENIS

L. H. Goulet. *Le Jardin des Fleurs
de St-Louis de France*

482, Rue St-Denis

Nous recommandons aux membres ainsi qu'au public en général
de visiter mon établissement pour fleurs naturelles pour bals,
soirées, décorations et tributs floraux. Voyez notre assortiment.

DUPUIS FRERES


==== Limitée =====

447 - 449, STE - CATHERINE EST

Le Grand Magasin à Rayons de l'Est

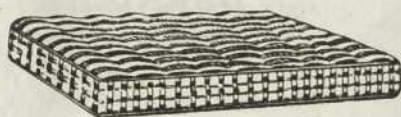
Toutes les marchandises les plus nou-
velles à des prix étonnants de modicité.

Ventes exceptionnelles à très bas prix,
tous les mercredis et vendredis matins,
de 8 heures à 11 heures.

 Voyez nos annonces dans les journaux.



Coutils Canadien et Americain
Gros et Détail



FELT ELECTRIQUE

Reconfection des Matelas, une spécialité.

Réparations aux Lits de Plume
et Matelas, une spécialité.

DESINFECTION DE LA PLUME PAR LA VAPEUR

J. A. TEASDALE & CIE

264, VISITATION, MONTREAL

Telephone Bell, Est 1916

LITERIES

**Matelas, Lits de Plume, Oreillers, Crin,
Laine, Couchettes en Fer, Lits à
Ressorts (Spring Beds), etc.**

AVIS DE DEMENAGEMENT

VERS LE 1er MAI

Vu l'augmentation considérable de notre commerce, nous sommes forcés d'occuper un local plus vaste ; nous avons, par conséquent, le plaisir d'iuformer notre nombreuse clientèle que nous transporterons notre stock ainsi que nos bureaux et manufacture à quelques portes de notre ancien local,

157, rue Visitation,

Plus bas que la rue Dorchester.

A. DEGUISE

MERCERIES et CHAPEAUX
DERNIÈRES NOUVEAUTÉS



763, Boulevard St-Laurent, - MONTREAL

DESMARAIS & ROBITAILLE LIMITEE

Marchands d'Ornements d'Eglises et Importateurs d'Articles Religieux.

Chapelets Riches, Médailles Artistiques, Jolies Statuettes Imagerie

Religieuse, Livres de Prières, Bénitiers en Onyx, Articles de Gout pour

Cadeaux de Première Communion.

19 & 21, Notre-Dame Ouest, MONTREAL

La Banque Nationale

FONDEE EN 1860

Siege Social: QUEBEC

Capital autorisé,	\$2,000,000.00
Capital souscrit,	1,800,000.00
Capital versé,	1,800,000.00
Fonds de Réserve,	900,000.00
Rabais d'intérêts sur billets escomptés,	55,000.00
Comptes de Profits et Pertes	52,584.03

Succursale a Paris, - - - 7, Square de l'Opera



Qualité, Élégance et Comfort.

VOILA CE QUI CARACTERISE NOS MANTEAUX.

Chaque article sortant de notre atelier porte ce cachet artistique qui le distingue de la généralité des confections et assure au client une entière satisfaction.

Nous avons toujours en main un assortiment considérable de Mouton de Perse, Vison, Martre, Seal, Poney, Etc.

Nos modèles pour la Saison 1909-1910 sont des plus élégants.

Catalogue envoyé sur demande,

McComber & Cummings

373 St. Paul Street.

Tél. M. 8268.



PARIS KID GLOVE STORE

464 ST. CATHERINE STREET WEST

The finest, largest and best stocked glove store in Canada

PERRIN'S GLOVES A Specialty

We have a very fine stock of the much-in-demand

Mousquetaires Gloves

In Glacé, Suedes or Silks, all lengths

Phone Up 1068

NO BRANCH STORE

Bell Telephone, East 474.

Established 1886.

30 PRINCE ARTHUR STREET EAST.

Branch Post Office on Premises.

Daniel Furlong,

WHOLESALE AND RETAIL DEALER IN

Choice Beef, Veal, Mutton and Pork.

FRUITS, VEGETABLES, GAME, POULTRY AND FISH IN SEASON.

Carré Chaboillez,
Main 364

TELEPHONE BELL:

St-Henri
1er Etage: Mount 1188
Basement: " 2187

A. & E. LAMY

MAGASINS DÉPARTEMENTAUX

481 Notre-Dame Ouest

Près du Carré Chaboillez

1863-65-67 Notre-Dame Ouest

ST-HENRI

Le Nouveau Boucher de l'Ouest.

J. B. LAMOUREUX, Boucher

OUVRIRA A PAQUES,
16 PRINCE ARTHUR OUEST.

Toujours en mains des Viandes de Première qualité, BŒUF, LARD, MOUTON,
VEAU, VOLAILLES, LEGUMES, Etc.

Téléphone Bell Est 4666.

TÉL. BELL EST 1368.

TÉL. MARCH. 574.

JOS. MALO

MARCHAND DE GLACE.

BUREAU: 81 rue Dufresne,

MONTRÉAL.



Téléphone Bell Est 3868.

Médard Paquette,

BOULANGER

626 Boulevard Saint-Joseph

VILLE ST-LOUIS.

Pain de fantaisie de toute sorte une spécialité.

Tél. Bell Main 2235

T. LATOURELLE

Successeur de Blouin, Desforges & Latourelle

PLOMBIER, POSEUR D'APPAREILS A GAZ, DE CHAUFFAGE A EAU CHAUDE ET A VAPEUR, ETC.,

Appareils à Vapeur pour Buanderie et Cuisine, Couvreur en Ardoise, Métaux, Gravières, Négociant en Métaux pour Gaz, Eau et Vapeur, Tuyaux en Fer, Plomb, Pompes, etc. Travaux de Chauffage et Plombage pour Edifices Publics, Eglises et Couvents, une spécialité.

6, rue Craig Ouest - - - Montréal.

Nouveautés Élégantes et Fashionables.
Assortiment tout aussi varié que considérable de
Et en général tout ce que Madame peut désirer de mieux en fait de ROBES pour les.....



TOILETTES DE BALS et RÉCEPTIONS,
MATINÉES de SOIE, GANTERIE, Etc. Etc.
CONCERTS, BALS, RÉCEPTIONS et
ÉVÉNEMENTS MONDAINS.

Nous sollicitons
l'honneur
d'une visite.

605
Vallières
STE. CATHERINE EST,
COIN MONTCALM.

JETTE & LEMIEUX, 342, BOULEVARD ST-LAURENT
IMPORTATEURS DE

Marchandises de Nouveautés, Tapis, Prélarts et Garnitures de Maisons

La maison JETTÉ & LEMIEUX (342 rue St-Laurent) vous convie à venir visiter leurs importations du printemps. Vous n'y verrez absolument que ce qu'il y a de plus nouveau en **Etoffes à Robes, Soieries, Garnitures, Ganterie, Bonneterie, Jupes et Matinées, Tapis, Prélarts, etc.** — Votre visite sera très appréciée.

La modicité de nos prix vous convaincra que nous saurons conserver nos clients et que nous tenons à en faire de nouveaux.

Tél. Bell Main 4642

Tél. Bell Est 2813

Achetez vos Marchandises à la succursale

Tél. des Marchands 1512

MAISON VIAU—NOUVEAUTÉS

No 209 rue Ste-Catherine Est, (près Sanguinet)

Ancien magasin J. A. LECOMPTE

Assortiment de Marchandises Nouvelles.

Nos Prix sont les plus bas.

🎁 Cadeaux aux acheteurs, des plus complets. 🎁

Quenneville & Guérin

7 PHARMACIES

90 STE-CATHERINE EST
700 STE-CATHERINE EST
1305 STE-CATHERINE EST
1364 STE-CATHERINE EST

BOULEVARD ST-LAURENT, coin Fairmount
397 RUE ST-ANTOINE
701 NOTRE-DAME OUEST
MONTREAL.

Les meilleurs produits aux plus BAS PRIX.

"ACANITOL," Tonique des cheveux.

Salsepareille "PICO" dépuratif du sang.

L. Martineau & Cie, Ltée

Manufacturiers de

Sucreries, Confiseries, Reglisses, Chocolats, Gomme a Macher, etc.

Spécialité : Bonbon "Klondyke."

Bureau, Manufacture de Sucreries et Salle de Vente

225 RUE DORION (Autrefois Shaw)

TEL. BELL EST 1638, 1663

Les Seuls appareils à employer pour la contention
et la guérison de toutes les

HERNIES

sont les appareils brevetés de

A. CLAVERIE, de Paris

Ecrire pour avoir gratis le "Traité sur la Hernie" a

M. E. Claverie, 970 rue St-Denis,

MONTREAL

TELEPHONE BELL, EST 6304.

**Les Bas a Varices, Ceintures, Appareils Orthopédiques
de A. Claverie** sont les plus perfectionnés qui soient au monde.

JOSEPH PANNETON

Marchand de Chaussures Fines. Chaussures Élégantes

“ INVICTUS ”

Téléphone Bell : Est 4146

835, Boul. St-Laurent

Pour Volailles, Gibiers et Œufs allez chez

P. POULIN & CIE

Vous aurez le plus grand choix et la meilleure qualité à des prix modérés. Téléphone Main 1103-1104.

39, Marché Bonsecours

EDOUARD PROVENCHER

Marchand de Viande de Choix, Poissons Frais, Volailles une Spécialité. Importateur de Friandises de Table.

Fruits importés et domestiques.

Provisions.

Tél. Bell : Est 868.

564, rue St-Denis

T. CARLI

ART RELIGIEUX. STATUAIRE.

Statues de toutes dimensions en Plâtre, Carton Romain,

Ciment, Etc. Spécialité : Modelage.

316, Notre-Dame Est



**We Sell Furs
of
Quality
Style
Durability
and Com
at
Moderate
Prices.**

Our P
Lamb
are mad
best L
dyed
under th
vision of
pert.

Every ga
leaving c
tory ha
graceful
outlin
gives it
*duality &
siveness.*

It is advis
place yo
ders ea
that we ca
vote more ime
to their execu
tion and have
them finished
when required.

Our catalogue showing new styles for Season 1909-10 sent on request.

McCOMBER & CUMMINGS, 373 St. Paul St. Corner St. Sulpice

LA CIE. DE PUBLICATIONS COMMERCIALES 42 PLACE JACQUES-CARTIER.

PRO ASCSLF 1909.04.13X